

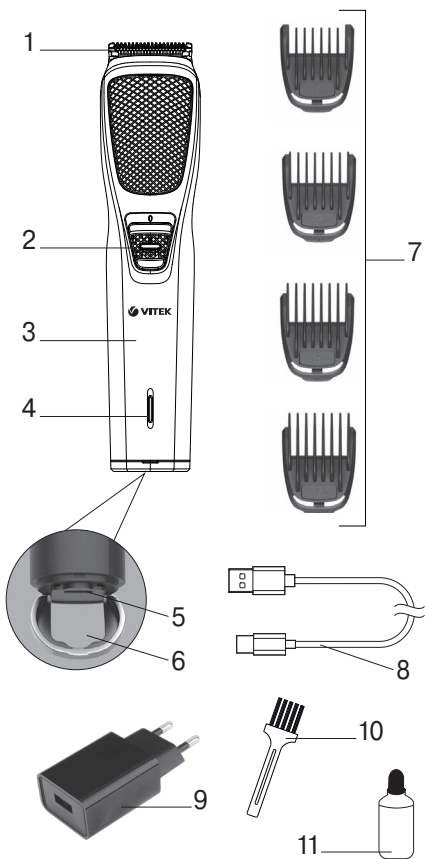
VT-1354

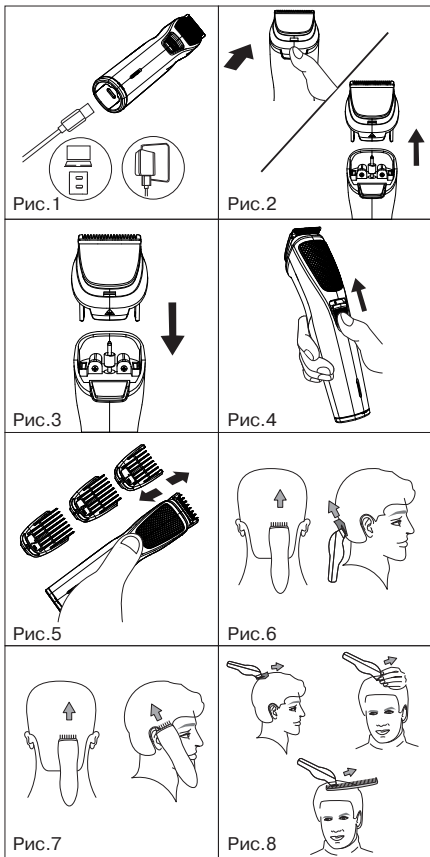
Hair Clipper

Машинка
для стрижки

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	5
GB	Manual instruction	16
KZ	Пайдалану нұсқасы	25
UA	Інструкція з експлуатації	35
KG	Пайдалануу боюнча нускама	45
RO	Instrucțiune de exploatare	54





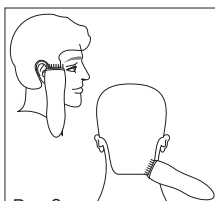


Рис.9



Рис.10

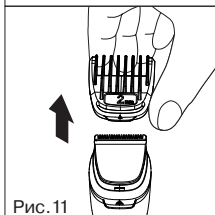


Рис.11

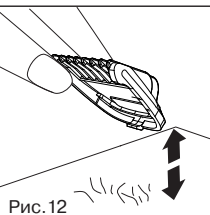


Рис.12

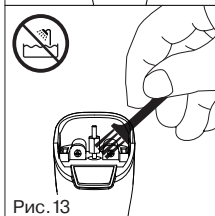


Рис.13

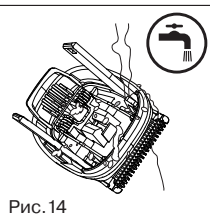


Рис.14

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ VT-1354

Машинка предназначена для стрижки волос и детальной корректировки усов и бороды.

ОПИСАНИЕ

1. Блок лезвий
2. Выключатель питания
3. Корпус
4. Индикатор зарядки аккумуляторной батареи
5. Гнездо зарядки аккумуляторной батареи «Type-C»
6. Крышка гнезда зарядки
7. Насадки-расчёски «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм»
8. Кабель для зарядки аккумуляторной батареи «USB–Type-C»
9. Блок питания
10. Щёточка для чистки
11. Смазочное масло

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраняйте её в качестве справочного материала в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Машинка для стрижки не предназначена для профессионального использования.
- Перед первым подключением устройства к электросети для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению сетевого адаптера.
- Кабель для зарядки аккумуляторной батареи не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями;
 - погружаться в воду;
 - протягиваться через острые кромки мебели;
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.



РУССКИЙ

- Во время зарядки аккумуляторной батареи запрещается прикасаться мокрыми руками к корпусу блока питания.
- Используйте устройство только для стрижки сухих волос.
- Используйте устройство только для стрижки естественных человеческих волос.
- Запрещается использовать устройство для стрижки искусственных волос и шерсти животных.
- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Прибор следует использовать только с блоком сетевого адаптера, поставляемым с прибором.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре от +5 °C до +35 °C.
- Запрещается использовать устройство с повреждённой насадкой или лезвиями.

ВНИМАНИЕ! Содержите прибор сухим. Запрещается погружать устройство в воду или любые другие жидкости.

- Перед началом работы убедитесь, что блок лезвий и насадка установлены правильно.
- Отключайте устройство перед установкой или снятием насадок и блока лезвий.
- Во время зарядки аккумуляторной батареи не используйте устройство в непосредственной близости от ванны/душа, а также ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте блок питания из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды. Обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru для осмотра или ремонта устройства.
- Всегда следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.



РУССКИЙ

- После каждого использования очищайте насадку и блок лезвий от срезанных волос при помощи щёточки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте устройство в перерывах в работе или когда вы им не пользуетесь.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу блок питания во время зарядки аккумуляторной батареи.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактными адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.

РУССКИЙ

- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте устройство, удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением машинки для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению блока питания.
- Производите зарядку аккумуляторной батареи и смазку блока лезвий (1), в соответствии с рекомендациями, указанными ниже.

Зарядка аккумуляторной батареи

- Убедитесь, что выключатель питания (2) находится в положении выключено.
- Откройте крышку (6).
- Вставьте разъём кабеля «USB» (8) в гнездо зарядки аккумуляторной батареи «Type-C» (5), второй разъём кабеля «USB» (8) вставьте в блок питания (9) (рис. 1).

Примечание: зарядку аккумуляторной батареи машинки можно проводить, подключив разъём кабеля «USB» к персональному компьютеру, ноутбуку или к внешнему аккумулятору «Power Bank».

- Положите машинку на ровную устойчивую поверхность.

РУССКИЙ

- Вставьте блок питания (9) в электрическую розетку.
- При полной зарядке аккумуляторной батареи, индикатор (4) загорится зелёным цветом, выньте блок питания (9) из электрической розетки.
- Время полной зарядки аккумуляторной батареи составляет 2 часа.
- Заряда полностью заряженной аккумуляторной батареи хватает приблизительно на 120 минут непрерывной работы.

ВНИМАНИЕ:

- Производите зарядку аккумуляторной батареи при температуре не ниже +5 °С и не выше +35 °С.
- Если Вы не пользовались устройством в течение месяца и более, полностью зарядите аккумуляторную батарею перед использованием машинки.
- Не оставляйте включенное в электрическую сеть устройство без присмотра.

БЛОК ЛЕЗВИЙ

Блок лезвий (1) является расходным материалом, и гарантия на него не распространяется.

За состоянием режущих кромок лезвий потребитель обязан следить самостоятельно, поскольку заточка (шлифовка) режущих кромок не входит в гарантийные обязательства.

СМАЗКА БЛОКА ЛЕЗВИЙ

Перед первым использованием смажьте блок лезвий (1), маслом (11) (входит в комплект поставки).

- Нажмите на фиксатор и снимите блок лезвий (1) по направлению вверх (рис. 2).
- Нанесите смазочное масло (7) в места контакта подвижной и неподвижной части лезвий.
- Установите блок лезвий (1) на место, совместите направляющие на блоке лезвий (1) с отверстиями и вставьте блок лезвий (1) до срабатывания фиксатора, убедитесь в надёжной фиксации блока лезвий (1) (рис. 3).
- Включите машинку, установив выключатель питания (2) в положение включено (рис. 4) и дайте ей поработать примерно 30 секунд, для распределения смазочного масла по трущимся поверхностям.



РУССКИЙ

Выключите машинку, установив выключатель питания (2) в положение выключено и удалите излишки масла сухой тканью или бумажной салфеткой.

Примечания:

- Смазывайте блок лезвий (1) после каждого использования машинки.
- Используйте только масло (11), входящее в комплект поставки или масло, предназначенное для аналогичных устройств.
- Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло замедлит скорость перемещения лезвий.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЁСКИ

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Перед началом стрижки включите машинку, установив выключатель питания (2) в положение включено (рис. 4), и убедитесь, что машинка работает без сбоев, а ход блока лезвий (1) – плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла, выключите машинку, установив выключатель (2) в положение выключено, и удалите лишнее масло при помощи сухой ткани или бумажной салфетки.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, плечи человека прикройте полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски.

Напоминание

- Срезайте небольшое количество волос за один проход - в случае необходимости всегда можно вернуться к уже подстриженному участку волос для их дополнительной стрижки.
- Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.
- Для первого раза после стрижки лучше оставить более длинные волосы.
- По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.



Насадки-расчёски

Высота срезаемых волос зависит от используемой насадки-расчёски (7): «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм».

Установите выбранную насадку-расчёску (7) на блок лезвий (1) зубьями вверх (рис. 5). Убедитесь, что насадка (7) зафиксировалась на своём посадочном месте.

Шаг первый (рис. 6, 7)

Установите насадку-расчёску (7) «5 мм» или «7 мм».

Включите машинку. Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей.

Продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы.

Шаг второй (рис. 8)

Используя насадку-расчёску (7) «5 мм» или «7 мм», стригите волосы по направлению от макушки к темени против направления роста волос.

- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Используйте насадки-расчёски (7) «2 мм и 5 мм» для очень короткой стрижки. Чтобы оставить волосы немного длиннее, используйте насадку-расчёску (7) «7 мм».
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой.
- Можно использовать расчёску: приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчёски.
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.
- Используйте ножницы для подравнивания волос.

Шаг третий (рис. 9)

В заключительной стадии моделирования причёски снимите с машинки насадку-расчёску (7), разверните

РУССКИЙ

машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравнивайте волосы на висках и на шее. Не надавливайте сильно на машинку, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить порезы или травму.

СТРИЖКА УСОВ И БОРОДЫ

- Перед стрижкой расчешите усы или бороду расчёской.
- Не перемещайте машинку слишком быстро, делайте плавные движения.
- Высота срезаемых волос зависит от используемой насадки-расчёски (7): «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм»
- Если вы впервые подравниваете усы или бороду, начните с использования насадки-расчёски (7) «7 мм». По мере освоения машинки, используйте другие насадки-расчёски (7) для более короткой стрижки.
- Перед началом стрижки усов или бороды, включите машинку, установив выключатель питания (2) в положение включено (рис. 4), и убедитесь, что машинка работает без сбоев, а ход блока лезвий (1) – плавный.
- Для наиболее эффективного подравнивания волос, перемещайте машинку против направления роста волос (рис. 10). Следите за тем, чтобы поверхность насадки-расчёски (7) всегда соприкасалась с кожей.

Примечание: поскольку волосы не растут в одном направлении, вы можете попробовать разные направления стрижки (т. е. вверх, вниз или поперек).

- Для подравнивания усов или бороды и срезания нежелательных волос, снимите с блока лезвий (1) установленную насадку (7) (рис. 11).
- Разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравнивайте волосы на усах или бороде. Не надавливайте сильно на машинку, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить порезы или травму.
- Во время стрижки волос, усов или бороды, состриженные волосы попадают под насадку-расчёску (7), выключите машинку, снимите насадку-расчёску (7), удалите состриженные волосы, установите

РУССКИЙ

насадку-расчёску на место и продолжайте стрижку (рис. 12).

- В перерывах или после окончания стрижки, всегда выключайте машинку, установив выключатель питания (2) в положение выключено.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите машинку после её использования.
- Снимите установленную насадку-расчёску (7).
- Очистите насадку-расчёску (7) от волос, используя щёточку (10).
- Снимите блок лезвий (1) (рис. 2), очистите блок лезвий от волос, используя щёточку (10).
- Используя щёточку (10) очистите внутреннюю полость под блоком лезвий (1) (рис. 13).
- Блок лезвий (1), можно промыть под слабой струёй воды (рис. 14). После просушки блока лезвий (1), установите их на место (рис. 3).
- Корпус машинки (3) протирайте мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать машинку, блок питания (9) и кабель зарядки аккумуляторной батареи (8) в воду или любые другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки машинки любые растворители или абразивные чистящие средства.
- После каждого использования смазывайте блок лезвий (1) смазочным маслом (11).

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

После окончания срока службы машинки, не выбрасывайте её вместе с обычными бытовыми отходами, разберите машинку, выньте аккумуляторную батарею и передайте её в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, произведите его чистку и смажьте лезвия смазочным маслом (11).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.


РУССКИЙ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ


- Машинка для стрижки – 1 шт.
- Кабель для зарядки аккумуляторной батареи «USB–Type-C» – 1 шт.
- Блок питания – 1 шт.
- Смазочное масло – 1 шт.
- Щётка для чистки – 1 шт.
- Инструкция – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Машинка для стрижки

- Встроенная аккумуляторная батарея: Li-on 3,2 В 600 мАч
- Время непрерывной работы: 120 мин
- Время зарядки батареи: 120 мин
- Входное напряжение: 5 В  1000 мА

Блок питания

- Электропитание: 100-240 В ~ 50 Гц 0,2 А
- Выходное напряжение: 5 В  1000 мА, 5 Вт



ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет.

РУССКИЙ

ципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы прибора – 3 года

ЕАС Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЭНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4,
ОФИС 401, КАБ. 1.
Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

HAIR CLIPPER VT-1354

The hair clipper is intended for cutting hair and precise mustache and beard grooming.

DESCRIPTION

1. Blade block
2. Power switch
3. Body
4. Accumulator battery charging indicator
5. Battery charging socket «Type-C»
6. Charging socket lid
7. Attachment combs "1 mm - 2 mm - 5 mm - 7 mm"
8. Battery charging cord «USB-Type-C»
9. Power supply unit
10. Cleaning brush
11. Lubricating oil

SAFETY PRECAUTIONS

Thoroughly read through this instruction manual before using the unit and keep it for future reference throughout the whole operation period. Use the unit for its intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to property.

- The hair clipper is not intended for professional use.
- Before connecting the unit to the mains for the first time to charge the battery, make sure that your home mains voltage corresponds to the power adapter operating voltage.
- The battery charging cord must not:
 - touch hot objects and surfaces,
 - be immersed into water;
 - extend over sharp furniture edges;
 - be used as a handle for carrying the unit.
- When charging the battery, do not touch the power adapter body with wet hands.
- Use the unit to cut only dry hair.
- Use the unit to cut only natural human hair.
- Do not use the unit to cut artificial hair and animal hair.
- Use only the attachments supplied.
- Use the unit only with the power supply unit supplied.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.

ENGLISH

- Do not use the unit outdoors.
- Charge the battery at the temperature from +5 °C to +35 °C.
- Do not use the unit if the attachment or the blades are damaged.

ATTENTION! *Keep the unit dry. Never immerse the unit into water or any other liquids.*

- Before the operation make sure that the blade block and the attachment are installed properly.
- Switch the unit off before installing or removing the attachments or the blade block.
- During the battery charging do not use the unit near a bath/shower and containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug the power adapter immediately, and only then take the unit out of the water. Apply to any authorized service center at the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru should you need to have the unit examined or repaired.
- Always keep the blades clean and lubricated.
- After each using remove cut-off hair from the attachment and the blade block with the brush supplied.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you are not using it.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

ATTENTION! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!***

- Do not allow children to touch the power adapter body while the battery is being charged.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and people with disabilities.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

ENGLISH

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any package materials and advertising stickers that prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Before plugging the unit in to charge the battery, make sure that voltage of the mains corresponds to the power adapter operating voltage.
- Charge the battery and lubricate the blade block (1) following the recommendations below.

Charging batteries

- Make sure that the power switch (2) is in the off position.
- Open the lid (6).
- Insert the "USB" cord (8) connector into the "Type-C" battery charging socket (5), insert the second connector of the "USB" cord (8) into the power adapter (9) (pic. 1).

Note: - *the clipper battery can be charged by connecting the USB cord connector to a personal computer, laptop or to an external Power Bank battery.*

- Place the clipper on a flat stable surface.
- Plug the power adapter (9) into the mains socket, the charging indicator (4) will light up red.

ENGLISH

- When the battery is fully charged, the indicator (4) will glow green, disconnect the power adapter (9) from the mains socket.
- Full charging of the rechargeable battery takes about 2 hours.
- A fully charged battery provides approximately 120 minutes of continuous operation.

WARNING:

- *Do not charge the battery at temperature below +5 °C and above +35 °C.*
- *If you haven't used the unit for a month or longer, charge the battery completely before using the clipper.*
- *Never leave the unit connected to the mains unattended.*

BLADE BLOCK

The blade block (1) is consumable and is not covered by the warranty.

The consumer should check the condition of the cutting edges of the blades by themselves, as the sharpening (polishing) of cutting edges is not covered by warranty.

LUBRICATING THE BLADE BLOCK

Before using the unit for the first time lubricate the blade block (1) with oil (11) (supplied with the unit).

- Press the lock and remove the blade block (1) pulling upwards (pic. 2).
- Apply the lubricating oil (11) to the junctions between the fixed and moving parts of the blades.
- Install the blade block (1) in place, align the guides on the blade block (1) with the openings and insert the blade block (1) until the lock clicking, make sure that the blade block (1) is fixed properly (pic. 3).
- Switch the hair clipper on by setting the power switch (2) to the "on" position (pic. 4) and let it operate for approximately 30 seconds to spread the lubricating oil across the rubbing surfaces. Switch the clipper off by setting the power switch (2) to the "off" position and remove the excessive oil with a dry cloth or paper towel.

Notes:

- *Lubricate the blade block (1) after every use of the hair clipper.*
- *For lubricating the blades use only the oil (11), supplied with the unit, or the oil intended for similar devices.*



ENGLISH

- *Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, and the remaining thick oil may slow down the blades motion.*

HAIR STYLING INSTRUCTIONS

- Hair should be clean and dry during hair cutting.
- Before starting to cut hair, switch the hair clipper on by setting the power switch (2) to the position «on» (pic. 4) and make sure that the hair clipper operates normally and the blade block moves (1) smoothly. If there is excess lubricating oil on the blades, switch the hair clipper off by setting the power switch (2) to the position “off” and remove the excessive oil with a dry cloth or a paper towel.
- Seat a person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person’s shoulders with a towel and set hair with the comb.

Reminder

- Cut off a small amount of hair at a time – if necessary you can always return to the cut area of hair again for additional cutting.
- The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.
- Comb the hair to reveal uneven locks.
- It is better to leave longer hair after cutting for the first time.
- After learning your clipper better, you will be able to arrange your hair in any style you need.

Attachment combs

The cut-off hair length depends on the attachment comb (7): «1 mm – 2 mm – 5 mm – 7 mm».

Install the selected attachment comb (7) on the blade block (1) teeth upwards (pic. 5). Make sure that the attachment (7) is locked on its installation place.

Step 1 (pic. 6, 7)

Set the attachment comb (7) “5 mm” or “7 mm”.

Switch the clipper on. Hold the hair clipper with the blades pointed upwards. Start cutting from the hair growth edge. Slowly move the hair clipper upwards. This way cut all hair at the bottom of the back of the head and near the ears.

Continue cutting hair hear top of the head.




Step 2 (pic. 8)


Using the attachment comb (7) “5 mm” or “7 mm”, cut the hair on the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
- Use the attachment combs (7) “2 mm and 5 mm” for very short haircut. To leave slightly longer hair, use the attachment comb (7) “7 mm”.
- To leave longer hair, grip hair locks between your fingers and cut it using the hair clipper.
- You can use the comb: lift the hair locks and cut them with the hair clipper above the comb.
- Always start cutting from the back of the head.
- Comb the hair to reveal uneven locks.
- Use scissors to trim hair.

Step 3 (pic. 9)



In the final stage of hair cutting remove the attachment comb (7) from the unit, turn the blades of the clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the hair clipper strongly, there is danger of getting injuries or cuts when open blades come in contact with skin.



CUTTING BEARD AND MUSTACHE

- Before cutting, brush the mustache or beard with a comb.
- Do not move the clipper too fast, move it smoothly.
- The cut hair length depends on the used attachment comb (7): «1 mm–2 mm–5 mm–7 mm»
- If you cut mustache or beard for the first time, start with using the attachment comb (7) “7 mm”. As you learn your clipper better, use other attachment combs (7) for shorter cut.
- Before starting to cut mustache or beard, switch the hair clipper on by setting the power switch (2) to the position «on» (pic. 4) and make sure that the hair clipper operates normally and the blade block (1) moves smoothly.
- For more effective haircut, move the clipper against the hair growth direction (pic. 10). Make sure that the attachment comb (7) surface always contacts the skin.

ENGLISH

Note: - since hair does not grow in one direction, you can try different cutting directions (i.e. up, down, or across).

- To trim the mustache or beard and cut undesirable hair, remove the installed attachment (7) from the blade block (1) (pic. 11).
- Turn the blades of the clipper towards the hair and trim mustache or beard carefully. Do not press the hair clipper strongly, there is danger of getting injuries or cuts when open blades come in contact with skin.
- When cutting hair, mustache or beard, the cut hair gets under the attachment comb (7), switch the clipper off, remove the comb attachment (7), remove the trimmed hair, install the attachment comb back to its place and continue cutting (pic. 12).
- During breaks or after you finish cutting hair, always switch the clipper off by setting the power switch (2) to the position "off".

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch the clipper off after using it.
- Remove the installed attachment comb (7).
- Clean the attachment comb (7) off hair with the brush (10).
- Remove the blade block (1) (pic. 2), clean the blade block off hair with the brush (10).
- Use the brush (10) to clean the inner cavity under the blades block (1) off hair (pic. 13).
- You can wash the blade block (1) under a weak water jet (pic. 14). After drying the blade block (1) install it back to its place (pic. 3).
- Clean the hair clipper body (3) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not immerse the clipper, the power adapter (9) and the battery charging cord (8) into water or other liquids.
- Do not use any solvents or abrasives for cleaning the unit.
- Lubricate the blade block (1) after every use with the lubricating oil (11).

REMOVING THE BATTERY

Do not throw the clipper away with usual household waste after its service life expiration, disassemble the clipper, remove the battery and hand it over to a specialized center for further disposal.

ENGLISH

STORAGE

- Clean the unit and lubricate the blades with the lubricating oil (11) before taking it away for storage.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and handicapped persons.

DELIVERY SET

Hair clipper – 1 pc.

Battery charging cord «USB–Type-C» - 1 pc.

Power supply unit – 1 pc.

Lubricating oil – 1 pc.

Cleaning brush – 1 pc.

Manual – 1 pc.

Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hair clipper

Built-in rechargeable battery: Li-on 3.2 V 600 mAh


Continuous operation time: 120 min

Battery charging time: 120 min

Input voltage: 5 V  1000 mA

Power supply unit

Power supply: 100-240 V ~ 50 Hz 0.2 A

Output voltage: 5 V  1000 mA



ATTENTION! Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

ENGLISH

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.


For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 *This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНА VT-1354

Машина шаш қыркуға және мұрт пен сақалды егжей-тегжейлі түзетуге арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Ұстара блогы
2. Қуат қосқышы
3. Корпусы
4. Аккумуляторлық батареяның зарядтау индикаторы
5. Аккумуляторлық батареяны зарядтау ұясы «Type-C»
6. Зарядтау ұясының қақпағы
7. Тарақ-саптамалар «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм»
8. Аккумуляторлық батареяны зарядтауға арналған кабель «USB–Type-C»
9. Қоректендіру блогы
10. Тазалауға арналған қылшақ
11. Майлайтын май

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдалану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны барлық пайдалануға беру мерзім ішінде анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау жағдайы оның бұзылуына әкеліп соғуы, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Шаш қырқатын машина кәсіби пайдалануға арналмаған.
- Аккумуляторлық батареяны зарядтау үшін құрылғыны электр желісіне алғашқы қосу алдында, электр желідегі кернеудің қуаттау блогінің жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Батареяны зарядтауға арналған кабелге болмауы керек:
 - ыстық заттармен және беттермен жанаспауы;
 - суға салынбауы;
 - жиһаздың өткір қырлары арқылы тартылмауы керек;
 - құрылғыны тасымаллау үшін тұтқа ретінде пайдаланылмауы керек.
- Батареяны зарядтау кезінде сулы қолмен қуат блогінің корпусын ұстауға тыйым салынады.
- Құрылғыны тек құрғақ шашты қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны тек табиғи адам шашын қырку үшін ғана пайдаланыңыз.



ҚАЗАҚША

- Құрылғыны жасанды шаш пен жануарлар жүнін қырку үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Жеткізілім жинағына енетін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Аспаппен бірге жеткізілетін қуаттандыру блогімен ғана аспапты пайдалану қажет.
- Құрылғыны температурасы жоғары және салыстырмалы ылғалдылығы 80%-дан асатын орындарда қолданбаңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс ерде қолдануға тыйым салынады.
- Аккумуляторлық батареяны +5°C-ден бастап +35°C-ге дейінгі температурада зарядтаңыз.
- Қондырмасы немесе жүздері бұзылған құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.

НАЗАР АУДАРЫҢИЗ! Аспапты құрғақ күйде ұстаңыз. Құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.

- Жұмысты бастамас бұрын жүздер блогі мен қондырманың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Қондырма мен жүздер блогін орнату және шешу алдында құрылғыны сөндіріп отырыңыз.
- Аккумуляторлық батареяны зарядтау кезінде құрылғыны ваннаның/душтың, сонымен қатар су толтырылған сыйымдылықтың тікелей қасында пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, дереу қуаттау блогін электр розеткадан суырыңп алыңыз, және содан кейін ғана аспапты судан шығаруға болады. Құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланыс мекенжайлары бойынша кез келген авторланған (уәкілетті) сервис орталығына хабарласыңыз.
- Өрқашан жүздің тазалығы мен оған майлайтын май жағылғандығын тексеріп жүріңіз.
- Өрбір пайдаланғаннан кейін қылшақтың көмегі арқылы қондырма мен ұстаралар блогін қырқылған шаштан тазалап тұрыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс уақытындағы үзілістер кезінде немесе құрылғы пайдаланылмаған кезде оны өшіріп қойыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.



ҚАЗАҚША

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Аккумулятор батареясы зарядталып жатқан уақытта қуаттау блогі корпусын ұстауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балалар қадағалану керек.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдары арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерге қойыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғыны маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (уәкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- Бүлінулерге жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ АСПАП ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. АСПАПТЫ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛНАР АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін, оны



ҚАЗАҚША

бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны толығымен орамнан шығарып, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін орам материалдары мен жарнама жапсырмаларын алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бұзылған жерлері болған жағдайда оны пайдаланбаңыз.
- Аккумуляторлық батареяны зарядтау үшін машинаны қосу алдында электр желісінің кернеуі қуаттандыру блогының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Аккумуляторлық батареяны зарядтауды және жүздер блогын (1) майлауды төменде берілген ұсынымдарға сәйкес жүзеге асырыңыз.

Аккумуляторлық батареяны зарядтау

- Қуат қосқышы (2) өшірулі күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
- Қақпақты (6) ашыңыз.
- «USB» (8) кабель қосқышын «Type-C» (5) аккумуляторлық батарея зарядтау ұясына салыңыз, екінші «USB» (8) кабель қосқышын қуат блогіне (9) салыңыз (сур. 1).

Ескертпе: - машинаның аккумуляторлық батареясын зарядтауды «USB» кабелінің қосқышын жеке компьютерге, ноутбукке немесе «Power Bank» сыртқы аккумуляторына қосу арқылы жасауға болады.

- Машинканы түзу тұрақты бетке қойыңыз.
- Қуаттау блогін (9) электр розеткасына сұғыңыз, осы кезде зарядтау индикаторы (4) қызыл түспен жанады.
- Аккумуляторлық батарея толық зарядталған кезде, индикатор (4) жасыл болып жанады, қуат блогін (9) электр розеткасынан суырып алыңыз.
- Аккумуляторлық батареяның толық зарядталу уақыты 2 сағатты құрайды.
- Толық зарядталған аккумулятор батареясының заряды шамамен 120 минут үзіліссіз жұмыс істеуге жетеді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- Аккумуляторлық батареяны зарядтауды +5°C-ден төмен емес және +35°C-ден жоғары емес температурада жүзеге асырыңыз.
- Егер сіз құрылғыны бір ай бойы немесе одан да көп уақыт қолданбасаңыз, машинаны пайдаланар алдында аккумуляторлық батареяны толықтай зарядтаңыз.
- Электр желісіне қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.



ЖҮЗДЕР БЛОГІ

Жүздер блогі шығыс материалдары болып табылады және оларға кепілдік қолданылмайды.

Жүздердің кесетін жиектерінің жай-күйін тұтынушы өздігінен бақылауға міндетті, өйткені жүздердің кесетін жиектерін қайрау (ажарлау) кепілдік міндеттемелерге кірмейді.

ЖҮЗДЕР БЛОГІН МАЙЛАУ

Алғашқы пайдалану алдында жүздер блогін (1) маймен (11) (жеткізілім жинағына кіреді) майлаңыз.

- Бекіткішті басып, жүздер блогін (1) жоғары қарай тартып шешіп алыңыз (сур. 2).
- Майлайтын майды (11) ұстараның жылжымалы және жылжымайтын бөліктерінің байланысатын жеріне жағыңыз.
- Жүздер блогін (1) орнына қойыңыз, және жүздер блогіндегі (1) бағыттауыштарды жүздер блогімен (1) бекіткіш іске қосылғанға дейін тесіктермен туралаңыз, жүздер блогінің (1) мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз (сур. 3).
- Қуат қосқышын (2) қосулы күйіне қою арқылы машинаны қосыңыз (сур. 4) майлау майын үйкеліс беттеріне тарату үшін оны шамамен 30 секундқа жұмыс істетіңіз. Қуат қосқышын (2) өшірулі күйіне қою арқылы машинаны өшіріңіз және артық майды құрғақ шүберекпен немесе қағаз майлықпен кетіріңіз.

Ескертпелер:

- *Ұстара блогын (1) машинканы әр қолданған сайын майлаңыз.*
- *Жеткізілім жинағына кіретін майды (11) немесе ұқсас құралдарға арналған майды ғана пайдаланыңыз.*
- *Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдалануға болмайды. Еріткіштер буланады, ал қалған қою май ұстаралардың қозғалу жылдамдығын баяулатады.*

ШАШ ҮЛГІСІН МОДЕЛЬДЕУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Шаш алу кезінде шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Қырқуды бастамас бұрын, қуат қосқышын (2) қосулы күйіне қою арқылы машинаны қосыңыз (сур. 4) және машинаның іркіліссіз жұмыс істейтініне және жүздер блогінің (1) жүрісі тегіс екеніне көз жеткізіңіз. Майлау майы жүздерде артық болған жағдайда, қосқышты (2) өшірулі күйіне қойып, машинаны өшіріңіз, және артық



ҚАЗАҚША

майды құрғақ шүберекпен немесе қағаз майлықпен кетіріңіз.

- Адамды оның басы сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп отырғыңыз, адамның иықтарын сүлгімен жабыңыз, тарақпен шашты тараңыз.

Еске салу

- Бір өтуде шаштың аз мөлшерін қырқыңыз - қажет болса, қосымша қырку үшін әрқашан шаштың қырқылған аймағына оралуға болады.
- Шашты қыркудың ең жақсы нәтижесіне дымқыл емес, құрғақ шашпен жұмыс істегенде қол жеткізуге болады.
- Тегіс емес шаш тарамын табу үшін шашты тарақпен тараңыз.
- Алғашқы рет үшін шаш алғаннан кейін шашты ұзынырақ етіп қалдырған дұрыс.
- Машинканы игерген сайын, сіз өз бетіңізбен қажетті шаш үлгілерін модельдей аласыз.

Тарақ-қондырмалар

Қырқатын шаштың биіктігі пайдаланылатын тарақ-қондырмаға (7) байланысты болады: «1 мм – 2 мм – 5 мм – 7 мм».

Таңдалған тарақ-қондырмасын (7) жүздер блогіне (1) тістерін жоғары қаратып орнатыңыз (сур. 5). Қондырма (7) отыратын орнына бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.

Бірінші қадам (сур. 6, 7)

Қондырма-тарақты (6) «5 мм» неіесе «7 мм» орнатыңыз. Машинаны қосыңыз. Машинаны ұстара жоғары бағытталатындай етіп ұстаңыз. Қыркуды шаштың өсіп келе жатқан жағынан бастаңыз. Машинаны баяу жоғары бағытқа қарай жылжытыңыз. Бастың артқы жағының астындағы және құлақтың маңындағы шашты қиыңыз. Шашыңызды бастың төбесіне қарай қиюды жалғастырыңыз.

Екінші қадам (сур. 8)

«5 мм» немесе «7 мм» тарақ-қондырманы (7) пайдаланып, шашты шаштың өсу бағытына қарсы бастың төбесінен еңбекке қарай қырқыңыз.

- Шашты өсуіне қарсы бағытта және өсу бағыты бойынша қыркуға болады, бірақ өсуіне қарсы бағытта қырқылған шаштар өсу бағыты бойынша қырқылған шашқа қарағанда қысқарақ болатынын ескеріңіз.



ҚАЗАҚША

- Өте қысқа қырку үшін (7) «2 мм немесе 5 мм» тарақ-қондырмаларды қолданыңыз. Шашыңызды сәл ұзағырақ қалдыру үшін (7) «7 мм» тарақ-қондырмасын пайдаланыңыз.
- Біршама ұзын шаштарды қалдыру үшін шаштың тұтамдарын саусақтарыңыздың арасына қысып алып, оларды машинамен қырқыңыз.
- Тарақты пайдалануға болады: шаш бұрымдарын көтеріңкіреп, оларды машинамен тарақтың үстінен қиыңыз.
- Шаш алуды үнемі бастың артқы жағынан бастаңыз.
- Шаштың тегіс емес тұстарын анықтау үшін тарақпен тараңыз.
- Шашты түзетіп қырку үшін қайшыны пайдаланыңыз.

Үшінші қадам (сур. 9)

Шаш үлгісін модельдеуді аяқтайтын кезеңде машинадан қондырма-тарақты (7) шешіп алыңыз, машинаны жүздерін шашқа қаратып аударыңыз да, самай мен мойын тұстағы шашты абайлап тегістеп шығыңыз. Машинаға қаттырақ баспаңыз, ашық жүздердің теріге тиген кезінде жарақаттар алуыңыз немесе кесіп кетуіңіз мүмкін.

МҰРТ ПЕН САҚАЛДЫ ҚЫРҚУ

- Қркудан бұрын мұртты немесе сақалды тарақпен тараңыз.
- Машинаны тым жылдам жылжытпаңыз, бапты қозғалыстар жасаңыз.
- Қырқылған шаштың биіктігі қолданылатын тарақ-қондырмасына (7) байланысты: «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм»
- Егер сіз бірінші рет мұртыңызды немесе сақалыңызды қырыққан болсаңыз, (7) «7 мм» тарақ-қондырмасын қолданудан бастаңыз. Машинаны игерген сайын, қысқа қырку үшін басқа тарақ-қондырмаларды (7) қолданыңыз.
- Мұрт пен сақалды қырку алдында қуат қосқышын (2) қосуды күйіне (сур. 4) белгілеп, машинаны қосыңыз және ол іркіліссіз жұмыс істейтіндігіне, жүздер блогі жүрісі (1) - жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Шашты тиімді түзету үшін машинаны шаштың өсу бағытына қарсы жылжытыңыз (сур. 10). Тарақ-қондырмалардың (7) беті әрқашан теріге тиіп тұрғанына көз жеткізіңіз.

Ескертпе: - шаш бір бағытта өспейтіндіктен, сіз қыркудың әртүрлі бағыттарын (яғни, жоғары, төмен немесе көлденең) жасап көресіз.



ҚАЗАҚША

- Мұртты немесе сақалды түзетіп және қажетсіз шаштарды кесу үшін эүздер блогінен (1) орнатылған қондырманы (7) шешіп алыңыз (сур. 11).
- Машинаның жүздерін шашқа қарай бұрыңыз және мұрттағы немесе сақалдағы шашты абайлап түзетіңіз. Машинаға қаттырақ баспаңыз, ашық жүздердің теріге тиген кезінде жарақаттар алуыңыз немесе кесіп кетуіңіз мүмкін.
- Шашты, мұртты немесе сақалды қырқу кезінде кесілген шаш тарақ-қондырманың (7) астына түседі, машинаны өшіріңіз, тарақ-қондырманы (7) шешіп алыңыз, қырқылған шашты кетіріңіз, тарақ-қондырманы орнына қойыңыз және қырқуды жалғастырыңыз (сур. 12).
- Үзіліс кезінде немесе қырқу аяқталғаннан кейін, қуат қосқышын (2) өшірулі күйіне қойып, әрқашан машинаны өшіріп отырыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Машинаны қолданғаннан кейін оны өшіріңіз.
- Орнатылған тарақ-қондырманы (7) шешіп алыңыз.
- Тарақ-қондырманы (7) қылшақты (10) пайдаланып шаштан тазалаңыз.
- Жүздер блогін (1) (сур. 2) шешіп алыңыз, жүздер блогін қылшақты (10) пайдаланып шаштан тазалаңыз.
- Қылшақты (10) пайдаланып, жүздер блогінің (1) астындағы ішкі жағын тазалаңыз. (сур. 13).
- Жүздер блогін (1), баяу су ағыны астында жууға болады (сур. 14). Жүздер блогін (1) кептіргеннен кейін оларды орнына қойыңыз (сур. 3).
- Машинаның корпусын (3) жұмсақ сәл дымқыл матамен сүртіңіз, артынан құрғатып сүртіңіз.
- Машинаны, қуат блогін (9) және аккумуляторлық батареяны зарядтау кабелін (8) суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.
- Тазалау үшін кез-келген еріткіштерді немесе қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Әрбір пайдаланғаннан кейін ұстара блогін (1) майлайтын маймен (11) майлап отырыңыз.

АККУМУЛЯТОРЛЫҚ БАТАРЕЯНЫ ШЕШІП АЛУ

Машинаның қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, машинаны бөлшектеңіз, аккумуляторлық батареяны шығарып алыңыз және оны одан әрі кәдеге жарату үшін мамандандырылған пунктке жіберіңіз.



ҚАЗАҚША

САҚТАУ

- Құрылғыны сақтауға қоярдың алдында оны тазалап, жүздерін майлайтын маймен (11) майлаңыз.
- Құрылғыны салқын құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Шаш қырқатын машина – 1 дн.

Аккумуляторлық батареяны зарядтауға арналған кабель

«USB–Type-C» – 1 дн.

Қуат блогы – 1 дн.

Майлайтын май – 1 дн.

Тазалауға арналған қылшақша – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

Кепілдік талоны – 1 дн.


ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Шаш қырқатын машина

Кірістірілген аккумуляторлық батарея: Li-on 3,2 В 600 мАс


Үздіксіз жұмыс істеу уақыты: 120 мин

Батареяны қуаттау уақыты: 120 мин

Кіріс кернеуі: 5 В  1000 мА

Қуаттау блогы

Электрқоректенуі: 100-240 В ~ 50 Гц 0,2 А

Шығыс кернеуі: 5 В  1000 мА



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап



ҚАЗАҚША

пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC



УКРАЇНСЬКА

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ VT-1354

Машинка призначена для підстригання волосся та детального коригування вусів та бороди.

ОПИС

1. Блок лез
2. Вимикач живлення
3. Корпус
4. Індикатор заряджання акумуляторної батареї
5. Гніздо заряджання акумуляторної батареї «Type-C»
6. Кришка гнізда заряджання
7. Насадки-гребінці «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм»
8. Кабель для заряджання акумуляторної батареї «USB-Type-C»
9. Блок живлення
10. Щіточка для чищення
11. Мастило

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком використання пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її у якості довідкового матеріалу протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Машинка для стрижки не призначена для професійного використання.
- Перед першим підключенням пристрою до електромережі для заряджання акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі блоку живлення.
- Кабель для заряджання акумуляторної батареї не повинен:
 - стикатися з гарячими предметами та поверхнями;
 - занурюватися у воду;
 - протягуватися через гострі краї меблів;
 - використовуватися у якості ручки для перенесення пристрою.
- Під час заряджання акумуляторної батареї забороняється торкатися мокрими руками до корпусу блоку живлення.
- Використовуйте пристрій лише для підстригання сухого волосся.



УКРАЇНСЬКА

- Використовуйте пристрій лише для підстригання природного людського волосся.
- Забороняється використовувати пристрій для підстригання штучного волосся та вовни тварин.
- Використовуйте тільки ті насадки, які входять до комплекту постачання.
- Пристрій слід використовувати лише з блоком живлення, який постачається з пристроєм.
- Не використовуйте пристрій у місцях з підвищеною температурою та відносною вологістю більше 80%.
- Забороняється використовувати пристрій поза призначеннями.
- Здійснюйте зарядження акумуляторної батареї при температурі від +5 °C до +35 °C.
- Забороняється використовувати пристрій з пошкодженою насадкою або лезами.

УВАГА! Тримайте пристрій сухим. Забороняється занурювати пристрій у воду або будь-які інші рідини.

- Перед початком роботи переконайтеся, що блок лез та насадка встановлені правильно.
- Від'єднуйте пристрій перед встановленням або зніманням насадок та блока лез.
- Під час зарядження акумуляторної батареї не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від ванни/душу, а також ємностей, наповнених водою.
- Якщо пристрій впав у воду, негайно вийміть блок живлення з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води. Зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru для огляду або ремонту пристрою.
- Завжди стежте за чистотою лез і наявністю на них мастила.
- Після кожного використання очищайте насадку та блок лез від зрізаного волосся за допомогою щітки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте пристрій у перервах у роботі або коли ви ним не користуєтеся.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

УВАГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Небезпека задухи!**



УКРАЇНСЬКА

- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу блока живлення під час заряджання акумуляторної батареї.
- Діти мають знаходитися під наглядом, щоб не допустити ігор з пристроєм.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Повністю розпакуйте пристрій, видаліть пакувальні матеріали і рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.



УКРАЇНСЬКА

- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся ним.
- Перед увімкненням машинки для заряджання акумуляторної батареї переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі блока живлення.
- Здійснюйте заряджання акумуляторної батареї та змащуйте блок лез (1) відповідно до рекомендацій, наведених нижче.

Заряджання акумуляторної батареї

- Переконайтеся, що вимикач живлення (2) знаходиться у положенні вимкнено.
- Відкрийте кришку (6).
- Вставте роз'єм кабелю «USB» (8) у гніздо заряджання акумуляторної батареї «Type-C» (5), другий роз'єм кабелю «USB» (8) вставте в блок живлення (9) (мал. 1).

Примітка: - заряджання акумуляторної батареї машинки можна здійснювати, підключивши роз'єм кабелю USB до персонального комп'ютера, ноутбука або до зовнішнього акумулятора «Power Bank».

- Покладіть машинку на рівну стійку поверхню.
- Вставте блок живлення (9) в електричну розетку, при цьому індикатор заряджання (4) засвітиться червоним кольором.
- Коли акумуляторна батарея повністю зарядиться, індикатор (4) засвітиться зеленим кольором, вийміть блок живлення (9) з електричної розетки.
- Час повного заряджання акумуляторної батареї становить 2 години.
- Заряду повністю зарядженої акумуляторної батареї вистачає приблизно на 120 хвилин безперервної роботи.

УВАГА:

- Заряджайте акумуляторну батарею при температурі не нижче +5 °C і не вище +35 °C.
- якщо ви не користувалися пристроєм протягом місяця та більше, повністю зарядіть акумуляторну батарею перед використанням машинки.
- Не залишайте увімкнений в електричну розетку пристрій без нагляду.

БЛОК ЛЕЗ

Блок лез (1) є витратним матеріалом і гарантія на нього не поширюється.



УКРАЇНСЬКА

За станом різальних крайок лез споживач зобов'язаний слідкувати самостійно, оскільки загострення (шліфування) різальних крайок лез не входить у гарантійні зобов'язання.

ЗМАЩУВАННЯ БЛОКА ЛЕЗ

Перед першим використанням змастіть блок лез (1) маслом (11) (входить до комплекту постачання).

- Натисніть на фіксатор і зніміть блок лез (1) у напрямку вгору (мал. 2).
- Нанесіть мастило (11) у місця контакту рухомої та нерухомої частини лез.
- Встановіть блок лез (1) на місце, поєднайте направляючі на блоці лез (1) з отворами та вставте блок лез (1) до спрацювання фіксатора, переконайтеся у надійній фіксації блока лез (1) (мал. 3).
- Увімкніть машинку, встановивши вимикач живлення (2) у положення увімкнено (мал. 4) і дайте їй попрацювати приблизно 30 секунд, для розподілу мастила по поверхнях, що труться. Вимкніть машинку, встановивши вимикач живлення (2) у положення вимкнено і видаліть надлишки мастила сухою тканиною або паперовою серветкою.

Примітки:

- *Змащуйте блок лез (1) після кожного використання машинки.*
- *Використовуйте тільки мастило (11), що входить до комплекту постачання, або мастило, призначене для аналогічних пристроїв.*
- *Не використовуйте рослинну олію або мастило, до складу якого входять розчинники. Розчинники можуть випаруватися, а решта густого мастила може сповільнити швидкість переміщення лез.*

ІНСТРУКЦІЯ З МОДЕЛЮВАННЯ ЗАЧІСКИ

- Під час підстригання волосся має бути чистим та сухим.
- Перед початком підстригання увімкніть машинку, встановивши вимикач живлення (2) у положення увімкнено (мал. 4), та переконайтеся, що машинка працює без збоїв, а хід блоку лез (1) – плавний. Якщо на лезах є надлишок мастила, вимкніть машинку, встановивши вимикач (2) у положення вимкнено, і видаліть зайве мастило за допомогою сухої тканини або паперової серветки.



УКРАЇНСЬКА

- Посадіть людину таким чином, щоб її голова була приблизно на рівні ваших очей, плечі людини прикрийте рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця.

Нагадування

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід – у разі необхідності завжди можна повернутися до вже підстриженої ділянки волосся для його додаткового підстригання.
- Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Для першого разу після підстригання краще залишити трохи довше волосся.
- У міру освоєння машинки ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

Насадки-гребінці

Висота волосся, що зрізається, залежить від використуваної насадки-гребінця (7): «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм». Встановіть обрану насадку-гребінець (7) на блок лез (1) зубцями вгору (мал. 5). Переконайтеся, що насадка (7) зафіксувалася на своєму посадковому місці.

Крок перший (мал. 6, 7)

Встановіть насадку-гребінець (7) «5 мм» або «7 мм». Увімкніть машинку. Тримайте машинку таким чином, щоб леза були направлені вгору. Починайте підстригання з початку росту волосся. Повільно переміщайте машинку у напрямку вгору. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови та біля вух. Продовжуйте підстригати волосся ближче до маківки голови.

Крок другий (мал. 8)

Використовуючи насадку-гребінець (7) «5 мм» або «7 мм», підстригайте волосся у напрямку від маківки до тімені проти напрямку росту волосся.

- Волосся можна підстригати проти напрямку росту та у напрямку росту, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку їх росту, буде коротше волосся, підстриженого у напрямку росту.



УКРАЇНСЬКА

- Використовуйте насадки-гребінці (7) «2 мм і 5 мм» для дуже короткого підстригання. Щоб залишити волосся трохи довшим, використовуйте насадку-гребінець (7) «7 мм».
- Щоб залишити більш довге волосся, затискайте пасма волосся між пальцями та зістригайте їх машинкою.
- Можна використовувати гребінець: трохи піднімайте пасма волосся та зістригайте їх машинкою поверх гребінця.
- Завжди починайте підстригання з задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Використовуйте ножиці для підрівнювання волосся.

Крок третій (мал. 9)

У заключній стадії моделювання зачіски зніміть з машинки насадку-гребінець (7), розверніть машинку лезами у бік волосся та акуратно підрівняйте волосся на скронях і на шиї. Не натискайте сильно на машинку, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати порізи або травму.

ПІДСТРИГАННЯ ВУСІВ ТА БОРОДИ

- Перед підстриганням розчешіть вуса або бороду гребінцем.
- Не рухайте машинку занадто швидко, робіть плавні рухи.
- Висота волосся, що зрізається, залежить від насадки-гребінця (7), що використовується: «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм».
- Якщо ви вперше підрівнюєте вуса або бороду, почніть з використання насадки-гребінця (7) «7 мм». У міру освоєння машинки, використовуйте інші насадки-гребінці (7) для більш короткого підстригання.
- Перед початком стрижки вусів або бороди, увімкніть машинку, встановивши вимикач живлення (2) у положення увімкнено (мал. 4), і переконайтеся, що машинка працює без збоїв, а хід блоку лез (1) – плавний.
- Для найбільш ефективного підрівнювання волосся переміщуйте машинку проти напрямку росту волосся (мал. 10). Слідкуйте за тим, щоб поверхня насадки-гребінця (7) завжди стикалася зі шкірою.

Примітка: - оскільки волосся не росте в одному напрямку, ви можете спробувати різні напрямки підстригання (тобто вгору, вниз або впоперек).

УКРАЇНСЬКА

- Для підрівнювання вусів або бороди та зрізання небажаного волосся зніміть з блоку лез (1) встановлену насадку (7) (мал. 11).
- Розверніть машинку лезами у бік волосся та акуратно підрівняйте волосся на вусах або бороді. Не натискайте сильно на машинку, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати порізи або травму.
- Під час підстригання волосся, вусів або бороди, зістрижене волосся потрапляє під насадку-гребінець (7), вимкніть машинку, зніміть насадку-гребінець (7), видаліть зістрижене волосся, встановіть насадку-гребінець на місце та продовжуйте підстригання (мал. 12).
- У перервах або після закінчення підстригання, завжди вимикайте машинку, встановивши вимикач живлення (2) у положення вимкнено.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть машинку після її використання.
- Зніміть встановлену насадку-гребінець (7).
- Почистіть насадку-гребінець (7) від волосся, використовуючи щіточку (10).
- Зніміть блок лез (1) (мал. 2), почистіть блок лез від волосся, використовуючи щіточку (10).
- Використовуючи щіточку (10), почистіть внутрішню порожнину під блоком лез (1) (мал. 13).
- Блок лез (1) можна промити під слабким струменем води (мал. 14). Після просушування блока лез (1) встановіть їх на місце (мал. 3).
- Корпус машинки (3) протирайте м'якою, злегка зволоженою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється занурювати машинку, блок живлення (9) та кабель заряджання акумуляторної батареї (8) у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення машини будь-які розчинники або абразивні засоби для чищення.
- Після кожного використання змащуйте блок лез (1) мастилом (11).

ЗНЯТТЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Після закінчення терміну служби машинки, не викидайте її разом із звичайними побутовими відходами, розберіть машинку, вийміть акумуляторну батарею та передайте її у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.

УКРАЇНСЬКА

ЗБЕРІГАННЯ


- Перед тим, як прибрати пристрій на зберігання, проведіть його чищення та змажте леза мастилом (11).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ


Машинка для стрижки – 1 шт.
Кабель для заряджання акумуляторної батареї «USB-Type-C» – 1 шт.
Блок живлення – 1 шт.
Масило – 1 шт.
Щіточка для чищення – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Машинка для стрижки

Вбудована акумуляторна батарея: Li-on 3,2 В 600 мАг
Час безперервної роботи: 120 хв.
Час зарядження батареї: 120 хв.
Вхідна напруга: 5 В  1000 мА

Блок живлення

Електроживлення: 100-240 В ~ 50 Гц 0,2 А
Вихідна напруга: 5 В  1000 мА



УВАГА! Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте при-



УКРАЇНСЬКА

стрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.



ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАП VT-1354

Аспап чач кыркуу жана мурут, сакалды жакшылап тегиздөө үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Миздер сапсалгысы
2. Азыктандырууну өчүргүч
3. Корпус
4. Аккумулятор батареянын кубаттандыруусунун индикатору
5. Аккумулятор батареянын «Type-C» кубаттандыруу үчүн уячасы
6. Кубаттандыргыч уячасынын капкагы
7. Тарак саптамасы «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм»
8. Аккумулятордук батареяны кубаттандыруу үчүн «USB–Type-C» кабели
9. Азыктандыруу сапсалгысы
10. Тазалоо үчүн кыл калеми
11. Майлоочу май

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Түзмөктү колдонуунун алдында ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары толук колдонуу мөөнөтүнө сактаңыз. Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Буюмду туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Чач кыркуу үчүн аспап кесиптик колдонуу үчүн арналган эмес.
- Аккумулятордук батареяны кубаттандыруу үчүн түзмөктү электр тармагына биринчи кошуунун алдында, электр тармагынын чыңалуусу азык сапсалгысынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Аккумулятордук батареяны кубаттандыруу үчүн кабели төмөнкүлөргө дуушар болбоого тийиш:
 - ысык буюмдарга же беттерге тийгизбей,
 - сууга салбай;
 - учтуу кырлардын үстүтнөн тартпай;
 - шайманды көтөрүү үчүн тутка катары пайдаланбаңыз.
- Аккумулятордук батареяны кубаттандыруу учурунда азык сапсалгысынын корпусуна суу кол менен тийүүгө тыюу салынат.
- Шайманды кургак чачты кыркууга гана колдонуңуз.
- Шайманды табигый адам чачын кыркуу үчүн гана колдонуңуз.
- Түзмөктү жасалма чачты жана жаныбар жүнүн кыркуу үчүн колдонууга тыюу салынат.



КЫРГЫЗ

- Топтомуна кирген бөлүктөрүн гана колдонуңуз.
- Түзмөктү топтомуна кирген азыктандыруу сапсалгысы менен гана колдонуу зарыл.
- Буюмду температурасы жогору же салыштырма нымдуулугу 80% ашкан жерлерде колдонбоңуз.
- Түзмөктү имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Аккумулятор батареясын +5° С-тан +35° С чейинки температурада кубаттаңыз.
- Саптамалары же миздери бузулган түзмөктү колдонууга болбойт.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! *Шайман ар дайым кургак болушу керек. Түзмөктү сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.*

- Иштетүүнүн алдында миздер сапсалгысы менен саптамасы туура орнотулганын текшерип алыңыз.
- Саптама менен миздер сапсалгысын орнотуу же чечүүнүн алдында түзмөктү өчүрүп туруңуз.
- Аккумулятор батареясын кубаттандырганда шайманды ванна/душтун жана суу менен толтурулган идиштердин жанында колдонбоңуз.
- Түзмөк сууга түшкөн болсо, дароо азык сапсалгысын электр розеткасынан сууруп, андан кийин гана түзмөктү суудан чыгарсаңыз болот. Түзмөктү текшерүү же оңдоо үчүн, кепилдик талонунда же www.vitek.ru сайтындагы көрсөтүлгөн каалаган автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Миздер таза болгонун жана майлоочу майы бар болгонун ар дайым байкап туруңуз.
- Колдонгондон кийин ар дайым саптамасын жана миздер сапсалгысын кыл калемдин жардамы менен кесилген чачтардан тазалаңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Колдонуу арасындагы тыныгууларда же колдонбой турганда түзмөктү өчүрүп туруңуз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! *Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!*

- Аккумулятор батареясын кубаттандыруу учурда балдарга азык сапсалгысынын корпусуна тийүүгө уруксат бербейиз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.



- Түзмөктү иштетип турганда жана иштетүү циклдардын арасында балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Иштеп жаткан шаймандын жанында балдар же мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жүрсө, өтө этият болуңуз.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Түзмөктү өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда аны өчүрүп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада түзмөктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Түзмөктү таңгактан чыгарып, таңгак материалдарын жана шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Түзмөктүн бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо колдонбоңуз.
- Аккумулятор батареясын кубаттандыруу үчүн аспапты электр тармагына биринчи кошуунун алдында, электр тармагынын чыңалуусу азык сапсалгысынын чыңалуусуна ылайык келгенин текшерип алыңыз.
- Төмөндө жазылган сунуштамаларга ылайыктуу аккумулятор батареясын кубаттандырып, миздер сапсалгысын (1) майлап туруңуз.

Аккумулятор батареяны кубаттандыруу

- Азык өчүргүчү (2) өчүрүлгөн абалда тургандыгына ынаныңыз.



КЫРГЫЗ

- Капкакты ачыңыз (6).
- Кабелдин «USB» (8) туташтыргычын аккумулятордук батарея кубаттандыргычынын уячасына «Type-C» (5) киргизиңиз, кабелдин экинчи «USB» (8) туташтыргычын азык сапсалгысына (9) киргизиңиз (1-сүр.).

Эскертүү: - аспаптын аккумулятордук батареясынын кубаттандырууну «USB» кабелдин жеке компьютерге, ноутбукка же мышкы «Power Bank» аккумуляторунан туташтырып өткөрсө болот.

- Аспапты тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Азык сапсалгысын (9) электр розеткасына киргизиңиз ошондо кубаттандыруунун индикатору (4) кызыл түс болуп күйөт.
- Аккумулятордук батарея толук кубаттандырылганда, индикатор (4) жашыл түстө жанат, азык сапсалгысын (9) электр розеткасынан сууруп салыңыз.
- Аккумулятордук батареянын толук кубаттандыруу убакыты 2 саатты түзөт.
- Толугу менен кубаттандырган аккумулятор батареянын кубаты 120 мүнөткө жакын мөөнөттүн ичинде токтоосуз иштеткенге жетет.

ЭСКЕРТҮҮ:

- Аккумулятордук батареяны +5° C-тан төмөн эмес жана +35° C-тан жогору эмес болгон температура-сында кубаттандырыңыз.
- Эгерде түзмөктү бир айдын ичинде же андан көп колдонбосоңуз, аспапты колдонуунун алдында толугу менен кубаттандырып алыңыз.
- Электр тармагына кошулган түзмөктү кароосуз калтырбаңыз.

МИЗДЕР САРПБӨЛҮКТӨР

Миздер сапсалгысы (1) сарпбөлүктөр болуп, кепилдик аларга берилбейт.

Миздердин кесүү чектеринин абалын колдонуучу өзү байкап туруу зарыл, себеби миздердин кесүү чектерин курчутуу (жылмайтуу) кепилдик милдеттердин санына кирбейт.

МИЗДЕР САПСАЛГЫСЫН МАЙЛОО

Биринчи колдонуунун алдында миздер сапсалгысын (1) май (11) менен майлаңыз (топтомуна кирет).

- Бекиткитчи басыңыз жана миздер сапсалгысын (1) жогору карай чечиңиз (2-сүр.).
- Миздердин кыймылдуу жана кыймылсыз бөлүктөрү бир бирине тийип турган жерлерине майды (11) тамызыңыз.
- Миздер сапсалгысын (1) ордуна орнотуңуз, тешиктерге миздер сапсалгысындагы (1) багыттагычтарды дал



КЫРГЫЗ

келтириңиз жана миздер сапсалгысын (1) бекиткич иштегенге чейин киргизиңиз, миздер сапсалгысынын (1) ишеничтүү бекигендигине ынаныңыз (3-сүр.).

- Азык өчүргүчүн (2) күйгүзүлгөн абалына коюу менен аспапты күйгүзүңүз (4-сүр.) жана майлоочу майды сүрүлүүчү беттерге жайылтуу үчүн аны 30 секунддай иштетиңиз. Азык өчүргүчтү (2) өчүрүү абалына коюп, машинаны өчүрүңүз жана ашыкча майды кургак чүпүрөк же кагаз салфетка менен тазалаңыз.

Эскертүү:

- Аспапты ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (1) майлап туруңуз.
- Топтомунан кирген майын (11) же ошондой аспаптарга арналган майын гана колдонуңуз.
- Өсүмдүк майын же ичинде эриткичтери бар майды колдонбоңуз. Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май кыркуучу сапсалгылардын кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

ЧАЧТАРАМДЫ ЖАСОО ЖӨНҮНДӨГҮ КОЛДОНМО

- Кыркып жаткан убакта чач таза жана кургак болуусу зарыл.
- Чач кыркуунун алдында азык өчүргүчтү (2) күйгүзүлгөн абалына коюп аспапты иштетип, ал туруктуу иштегенин жана миздер сапсалгысы (1) жай-салмак менен кыймылдагана ынаныңыз. Миздеринде майлагыч майы көп болсо, өчүргүчтү (2) өчүк абалына которуп, аспапты токтотуңуз да кургак чүпүрөк менен ашкан майды алып салыңыз.
- Адамды башы сиздин көзүгүздүн деңгээлинде болгондой отургузуп, ийиндерин сүлгү менен жабып, чачын тарак менен тарап алыңыз.

Эскертүү

- Алгач, азыраак көлөмдөгү чачты кыркып алыңыз, - зарыл болсо, кыркылган жерине кайрадан кыркуу үчүн кайтсаңыз болот.
- Суу чачка караганда кургак чачты кыксаңыз эң жакшы натыйжа аласыз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.
- Биринчи жолу кыркканда, чачты узунураак кыркуу ыңгайлуу болот.
- Аспапты иштетип уйрөнүүдөн улам сиз керектүү чачтарамдарды өз алдынча жасасаңыз болот.

Тарак саптамалары

Чачтын узундугу колдонулган тарак саптамасына (7) байланыштуу: «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм» болот.



КЫРГЫЗ

Тандалган тарак саптамасын (7) миздер сапсалгысына (1) тиштерин өйдө каратып орнотуңуз (5-сүр.). Саптама (7) орнотуулуучу жеринде бекитилип калганын текшерип алыңыз.

Биринчи кадам (6, 7-сүр.)

«5 мм» или «7 мм» (7) тарак саптаманы орнотуңуз. Аспапты күйгүзүңүз. Аспапты миздерин өйдө каратып кармаңыз. Чачты өсүп баштаган жеринен кыркып баштаңыз. Аспапты өйдө тарапка жай жылдырып туруңуз. Баштын арты жагындагы жана кулактардын жанындагы болгон чачты кыркып алыңыз. Чач кыркууну баштын төбөсүнөн ылдый карай баштаңыз.

Экинчи кадам (8-сүр.)

«5 мм» или «7 мм» тарак саптамасы (7) менен баштын төбөсүнөн чоку жагына чач өсүү тарабына каршы чачты кыркыңыз.

- Чачты өскөн багытына каршы да, өскөн багыты боюнча да кыксаңыз болот, бирок өскөн багытына каршы кыркылган чач өскөн багыты боюнча кыркылган чачтан кыска болоорун эске тутуңуз.
- Өтө кыска кыркуу үчүн «2 мм и 5 мм» тарак саптамасын (7) пайдаланыңыз. Чачты бир аз узунураак калтыргыңыз келсе «7 мм» тарак саптамасын пайдаланыңыз.
- Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн чач тутамдарын бармагыңыздын арасында кармап аспап менен кыркыңыз.
- Таракты колдонсоңуз болот: чачты өйдө көтөрүп, тарактын үстүнөн аспап менен чачты кыркыңыз.
- Кыркууну ар дайым баштын арткы жагынан баштап жүрүңүз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.
- Чачты кайчы менен текшилеңиз.

Үчүнчү кадам (9-сүр.)

Чач кыркууну бүтүргөндө тарак саптамасын (7) алып салыңыз, аспаптын миздерин чач жагына каратып, моюндагы жана чыккыдагы чачты акырын тегиздеп алыңыз. Аспапты күч менен баспаңыз, ачык миздери териге тийгенде кесилүү же жаракат пайда кылуусу мүмкүн.

САКАЛ ЖАНА МУРУТТАРДЫ АЛУУ

- Алуудан мурда мурутту же сакалды тарап алыңыз.
- Аспапты өтө тез жылдырбаңыз, жай кыймылдарды жасаңыз.
- Кыркуунун бийиктиги пайдаланыла турган тарак саптамага (7) жараша болот: «1 мм–2 мм–5 мм–7 мм»





КЫРГЫЗ

- Сиз биринчи жолу мурутуңузду же сакалыңызды тегиздеп жатсаңыз, «7 мм» саптама тарактан (7) баштаңыз. Кырккычты өздөштүргөнүңүздө, кыскараак кыркуу үчүн башка тараксаптамаларды (7) колдонуңуз.
- Мурут же сакалды кыркуунун алдында азык өчүргүчтү (2) күйгүзүлдү абалына которуп аспапты иштетип (4-сүр.), ал туруктуу иштегенин жана миздер сапсалгысы (1) жай-салмак менен кыймылдаганын текшерип алыңыз.
- Чачты натыйжалуу кыркуу үчүн, аспапты чачтын өсүү багытына каршы жылдырыңыз (10-сүр.). Тарак саптаманын (7) бети дайыма териге тийип тургандыгын көзөмөлдөңүз.

Эскертүү: - чач бир багытта өспөгөндүктөн, сиз ар кандай кыркуунун багыттарын (б.а. жогору, ылдый же туура-сынан) көрсөңүз болот.

- Мурутту же сакалды кыркып, керексиз түктөрдү кыркып алуу үчүн миздер сапсалгысынан (1) орнотулган саптаманы (7) алып салыңыз (11-сүр.).
- Чачты көздөй мизи менен аспапты мурутуңузду же сакалыңызды карай буруңуз, этияттап мурут же сакалыңызды тегидеңиз. Аспапты күч менен баспаңыз, ачык миздери териге тийгенде кесилүү же жаракат пайда кылуусу мүмкүн.
- Чач, мурут же сакал кыркып жатканда кыркылган чачтар тарак саптамасынын (7) астына түшөт, аспапты өчүрүңүз, тарак саптамасын (7) чечиңиз, кыркылган чачты алып салыңыз, тарак саптамасын ордуна коюп, кыркууну улантыңыз (12-сүр.).
- Тыныгуу учурунда же кесүү аяктагандан кийин, ар дайым азык өчүргүчтү (2) өчүрүү абалына коюп, аспапты өчүрүңүз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Аспапты иштеткенден кийин өчүрүңүз.
- Орнотулган тарак саптаманы (7) чечиңиз.
- Кыл калемди (10) колдонуп, тарак саптаманы (7) тазалаңыз.
- Миздер сапсалгысын (1) чечиңиз (2-сүр.), кыл калемди (10) пайдаланып миздер сапсалгысын тазалаңыз.
- Кыл калемди пайдаланып (10) миздер сапсалгысынын (1) астындагы ички боштугун тазалаңыз (13-сүр.).
- Миздер сапсалгысын (1), суунун жай аккан агымынынын астында жууса болот (14-сүр.). Миздер сапсалгысын (1) кургаткандан кийин, аларды ордуна орнотуңуз (3-сүр.).
- Аспаптын корпусун (3) бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.





КЫРГЫЗ

- Аспапты, азык сапсалгысын (9) жана аккумулятордук батареянын кубаттандыруу кабелин (8) сууга же башка суюктуктарга батырбаңыз.
- Аспапты тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү жуучу каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (1) майлоочу май (11) менен тазалап туруңуз.

АККУМУЛЯТОРДУК БАТАРЕЯНЫ ЧЕЧҮҮ

Аспаптын иштөө мөөнөтү аяктагандан кийин, аны кадимки тиричилик таштандылары менен ыргытпаңыз, машинканы ажыратыңыз, аккумуляторду алып салыңыз жана андан ары утилдештирүү үчүн адистештирилген жерге өткөрүп бериңиз.

АСАКТОО

- Түзмөктү сактоого алып салуунун алдында аны тазалап, миздерин майлоочу май (11) менен майлап алыңыз.
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чач кыркуучу аспап – 1 даана.

Аккумулятордук батареяны «USB–Type-C» кубаттандыруу кабели – 1 даана.

Азыктандыруу сапсалгысы – 1 даана.

Майлоочу май – 1 даана.

Тазалоочу кыл калем – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана.


ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ

Чач кыркуучу аспап

Ички аккумулятор батареясы: Li-ion 3,2 В 600 мАч


Токтоосуз иштетүү мөөнөтү: 120 мин

Батареясынын кубаттандыруу мөөнөтү: 120 мин

Кириш чыңалуусу: 5 В  1000 мА

Азыктандыруу сапсалгысы

Электр азыктандыруу: 100-240 В ~ 50 Гц 0,2 А

Чыгуучу чыңалуусу: 5 В  1000 мА



КӨҮЛ БУРУҢУЗ! Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.



УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

ROMÂNĂ

APARAT DE TUNS VT-1354

Aparatul este conceput pentru a tunde părul și a corecta detaliat mustățile și barba.

DESCRIERE

1. Bloc cu lame
2. Întrerupător de alimentare
3. Corp
4. Indicator de încărcare a bateriei
5. Priză de încărcare a bateriei «Type-C»
6. Capac pentru priza de încărcare
7. Duze-pieptene «1 mm–2 mm–5 mm–7 mm»
8. Cablu de încărcare a bateriei «USB–Type-C»
9. Unitate de alimentare
10. Periuța pentru curățare
11. Ulei de lubrifiere

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți cu atenție această instrucțiune și păstrați-o în calitate de material de referință pe toată perioada de utilizare. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.

- Aparatul de tuns nu este destinat utilizării profesionale.
- Înainte de prima conectare a aparatului la rețeaua electrică pentru încărcarea bateriei, asigurați-vă, că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a unității de alimentare.
- Cablul de încărcare a bateriei nu trebuie:
 - să atingă obiecte și suprafețe fierbinți;
 - să fie scufundat în apă;
 - să treacă peste marginile ascuțite ale mobilierului;
 - să fie utilizat în calitate de mâner pentru transportarea dispozitivului.
- Când încărcați bateria, nu atingeți corpul sursei de alimentare cu mâinile ude.
- Utilizați aparatul doar pentru tunderea părului uscat.
- Utilizați aparatului doar pentru tunderea părului uman natural.
- Este interzisă utilizarea aparatului pentru tunderea părului artificial și a părului animalelor.
- Utilizați doar duzele, care fac parte din setul de livrare.

ROMÂNĂ

- Aparatul trebuie utilizat numai cu sursa de alimentare, furnizată împreună cu aparatul.
- Nu utilizați aparatul în locuri cu temperatură înaltă și umiditatea relativă mai mare de 80 %.
- Nu utilizați aparatul în afara încăperilor.
- Efectuați încărcarea bateriei la temperatura de la +5 °C până la +35 °C.
- Se interzice utilizarea aparatului cu duza sau lamele deteriorate.

ATENȚIE! Păstrați aparatul uscat. Se interzice scufundarea aparatului în apă sau în alte lichide.

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că blocul cu lame și duza sunt instalate corect.
- Deconectați aparatul înainte de a instala sau scoate duzele și blocul cu lame.
- În timpul încărcării bateriei nu folosiți aparatul în apropiere nemijlocită de cadă/duș, precum și de vase umplute cu apă.
- Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți imediat unitate de alimentare din priza electrică și numai atunci puteți scoate aparatul din apă. Apelați orice centru autorizat (împuțernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru pentru a inspecta sau repara aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă de curățenia lamelor și de prezența uleiului lubrifiant pe ele.
- După fiecare utilizare, folosiți o perie pentru a curăța capul periei și ansamblul lamei de părul tăiat.
- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune fără supraveghere.
- Deconectați aparatul în timpul pauzelor de lucru sau atunci când nu-l utilizați.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

ATENȚIE! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Nu permiteți copiilor să atingă corpul unității de alimentare în timpul încărcării bateriei.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați aparatul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale

ROMÂNĂ

reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.

- Fiți deosebit de precauți, dacă în apropierea aparatului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Nu reparați aparatul de sine stătător. Nu dezasamblați aparatul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea aparatului, deconectați aparatul și adresați-vă la orice centru autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Pentru a evita deteriorările transportați aparatul doar în ambalajul original.
- Depozitați aparatul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL APARAT ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA APARATULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea aparatului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

- Despachetați complet aparatul, eliminați autocolantele publicitare, care împiedică funcționarea aparatului.
- Verificați integritatea aparatului, dacă există deteriorări nu-l utilizați.
- Înainte de a porni aparatul de tuns pentru încărcarea bateriei, asigurați-vă, că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a unității de alimentare.
- Efectuați încărcarea bateriei și lubrifierea blocului cu lame (1) în corespundere cu recomandările indicate mai jos.

Încărcarea bateriei

- Verificați dacă întrerupătorul de alimentare (2) este în poziția oprit.
- Deschideți capacul (6).
- Introduceți conectorul cablului «USB» (8) în priză de încărcare a bateriei «Type-C» (5), introduceți al doilea conector al cablului «USB» (8) în unitatea de alimentare (9) (fig. 1).

Remarcă: - Încărcarea bateriei aparatului poate fi efectuată prin conectarea conectorului cablului «USB» la un computer personal, laptop sau la o baterie externă «Power Bank».

- Amplasați aparatul de tuns pe o suprafață plană și stabilă.
- Introduceți unitatea de alimentare (9) în priza electrică, indicatorul de încărcare (4) va lumina în roșu.
- Când bateria este complet încărcată, indicatorul (4) se va aprinde în verde, deconectați unitatea de alimentare (9) de la priza electrică.
- Timpul de încărcare completă a bateriei constituie 2 ore.
- Bateria încărcată complet permite aparatului să funcționeze fără întreruperi aproximativ 120 minute.

ATENȚIE:

- Efectuați încărcarea bateriei la temperatura nu mai puțin de +5 °C și nu mai mare de +35 °C.
- Dacă nu ați utilizat aparatul timp de o lună și mai mult, încărcăți-l complet bateria înainte de a utiliza aparatul.
- Nu lăsați aparatul conectat la rețeaua electrică fără supraveghere.

BLOC DE LAME

Blocul de lame (1) reprezintă un material consumabil și nu este acoperit de garanție.

Utilizatorul este obligat să monitorizeze în mod independent starea muchiilor de tăiere ale blocului de lame, deoarece ascuțirea (șlefuirea) muchiilor tăietoare nu este inclusă în obligațiile de garanție.

LUBRIFIEREA BLOCULUI CU LAME

Înainte de prima utilizare lubrifiați blocul cu lame (1) cu ulei (11) (face parte din setul de livrare).

- Apăsăți dispozitivul de fixare și scoateți blocul de lame (1) în sus (fig. 2).
- Aplicați uleiul de lubrifiere (11) în locurile de contact ale părților mobile și statice ale lamelor.
- Instalați blocul de lame (1) în poziție, aliniați ghidajele de pe blocul de lame (1) cu orificiile și introduceți blocul de lame (1) până la declanșarea fixării, asigurați-vă că blocul de lame (1) este bine fixat (fig. 3).
- Porniți aparatul cu întrerupătorul de alimentare (2) în poziția pornit (fig. 4) și lăsați-l să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde pentru a distribui uleiul lubrifiant pe suprafețele de frecare. Opriți aparatul cu întrerupătorul de alimentare (2) în poziția oprit și îndepărtați excesul de ulei cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie.

ROMÂNĂ

Note:

- Lubrifiați blocul cu lame (1) după fiecare utilizare a aparatului de tuns.
- Folosiți doar uleiul (11), care face parte din setul de livrare sau uleiul predestinat pentru lubrifierea aparatelor analogice.
- Nu folosiți ulei vegetal sau ulei, care conține solvenți. Solvenții sunt supuși evaporării, iar uleiul dens rămas poate micșora viteza de deplasare a lamelor.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MODELAREA COAFURII

- În timpul tunsului părul trebuie să fie curat și uscat.
- Înainte de a începe tunsul porniți aparatul de tuns, instalând întrerupătorul (2) în poziția pornit (fig. 4) și asigurați-vă, că aparatul de tuns funcționează fără întrepreri, iar mișcarea unității de lame (1) este lină. Dacă pe lame există exces de ulei de lubrifiere, opriți aparatul prin rotirea comutatorului (2) în poziția oprit și îndepărtați excesul de ulei cu o lavetă uscată sau șervețel de hârtie.
- Așezați persoana în așa fel, încât capul să fie aproximativ la nivelul ochilor dvs., acoperiți umerii persoanei cu un prosop, pieptănați părul cu un pieptene.

Avertisment

- Tăiați o cantitate mică de păr dintr-o dată – dacă este necesar, vă puteți întoarce oricând la o zonă deja tunsă pentru a tăia mai mult păr.
- Rezultate mai bune se obțin la tunderea părului uscat ci nu umed.
- Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.
- Pentru prima dată, e mai bine să lăsați părul mai lung după tunsoare.
- Pe măsură ce stăpâniți aparatul, veți putea să modelați coafurile necesare.

Accesorii-pieptene

Lungimea părului tuns depinde de accesoriul folosit(7): «1 mm–2 mm–5 mm–7 mm».

Instalați duza-pieptene selectată (7) pe blocul de lame (1) cu dinții în sus (fig. 5). Asigurați-vă, că duza (7) s-a fixat la locul său de fixare.

Pasul întâi (fig. 6, 7)

Instalați duza-pieptene (7) «5 mm» sau «7 mm».

Porniți aparatul. Țineți aparatul în așa fel, încât lamele să fie îndreptate în sus. Începeți tunderea de la începutul creșterii părului. Mișcați încet aparatul de tuns în sus. Tundeți tot părul din partea posterioară de jos a capului și de lângă urechi.

Continuați să tăiați părul mai aproape de vârful capului.

Pasul al doilea (fig. 8)

Folosind duza-pieptene (7) «5 mm» sau «7 mm» tundeți părul în direcția de la creștetul capului spre zona parietală împotriva direcției de creștere a părului.

- Părul poate fi tăiat împotriva direcției creșterii și în direcția creșterii, dar țineți cont de faptul că, părul tăiat împotriva direcției creșterii va fi mai scurt decât părul tăiat în direcția creșterii.
- Folosiți duzele-pieptene (7) «2 mm și 5 mm» pentru tunsori foarte scurte. Pentru a lăsa părul puțin mai lung, folosiți duza-pieptene (7) «7 mm».
- Pentru a lăsa părul mai lung, strângeți șuvițele de păr între degete și tundeți-le cu aparatul de tuns.
- Puteți folosi pieptenele: ridicați șuvițele de păr și tundeți-le cu aparatul de tuns pe deasupra pieptenului.
- Întotdeauna începeți tunsul din partea posterioară a capului.
- Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.
- Utilizați foarfecele pentru a îndrepta părul.

Pasul al treilea (fig. 9)

La etapa finală de modelare a părului scoateți duza-pieptene (7) din aparat, întoarceți aparatul cu lamele spre păr și îndreptați ușor părul pe tâmples și pe gât. Nu apăsați cu putere aparatul de tuns, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traume sau tăieturi.

TUNDEREA MUSTĂȚII ȘI A BĂRBII

- Înainte de tundere pieptănați-vă mustața sau barba cu un pieptene.
- Nu deplasați aparatul prea repede, ci faceți mișcări line.
- Înălțimea părului tăiat depinde de duza-pieptene utilizată (7): «1 mm–2 mm–5 mm–7 mm».
- Dacă vă tundeți mustața sau barba pentru prima dată, începeți prin a folosi duza-pieptene (7) «7 mm». Pe măsură ce vă obișnuiți cu aparatul, folosiți celelalte duze-pieptene (7) pentru tunsori mai scurte.

ROMÂNĂ

- Înainte de a începe să vă tundeți mustața sau barba, porniți aparatul prin rotirea comutatorului de alimentare (2) în poziția pornit (fig. 4) și verificați, dacă aparatul funcționează fără probleme, iar blocul de lame (1) rulează lin.
- Pentru o tunsoare cât mai eficientă, deplasați aparatul împotriva direcției de creștere a părului (fig. 10). Asigurați-vă, că suprafața duzei-pieptene (7) este întotdeauna în contact cu pielea.

Remarcă: - deoarece părul nu crește într-o singură direcție, puteți încerca diferite direcții de tăiere (de exemplu, în sus, în jos sau transversal).

- Pentru a îndrepta mustața sau barba și a tăia părul nedorit, scoateți de pe blocul de lame (1) duza atașată (7) (fig. 11).
- Întoarceți aparatul cu lamele spre păr și tundeți cu grijă părul de pe mustață sau barbă. Nu apăsați cu putere aparatul de tuns, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traume sau tăieturi.
- Când tundeți părul, mustața sau barba, părul tuns cade sub duza-pieptene (7), opriți aparatul, îndepărtați duza-pieptene (7), îndepărtați părul tuns, instalați duza-pieptene în poziție și continuați tunsoarea (fig. 12).
- În timpul pauzelor sau după terminarea tunsorii opriți întotdeauna aparatul, setând comutatorul de alimentare (2) în poziția oprit.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Opriți aparatul de tuns după utilizare.
- Scoateți duza-pieptene instalat (7).
- Curățați duza-pieptene (7) de păr, utilizând periuța (10).
- Scoateți blocul de lame (1) (fig. 2), curățați blocul de lame de păr, folosind periuța (10).
- Folosind periuța (10) curățați cavitatea internă de sub blocul de lame (1) (fig. 13).
- Blocul de lame (1) poate fi clătit sub un get slab de apă (fig. 14). După uscarea blocului de lame (1), instalați-le la loc (fig. 3).
- Ștergeți corpul aparatului de tuns (3) cu o cârpă moale puțin umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Nu scufundați aparatul, unitatea de alimentare (9) și cablul de încărcare a bateriei (8) în apă sau în orice alte lichide.
- Se interzice utilizarea solvenților sau detergenților abrazivi pentru curățarea aparatului de tuns.

ROMÂNĂ

- După fiecare utilizare lubrifiați blocul cu lame (1) cu ulei de lubrifiere (11).

ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

La sfârșitul duratei de viață a aparatului, nu-l aruncați cu deșeurile menajere obișnuite, demontați-l, scoateți bateria și predați-l la un centru de reciclare specializat pentru eliminare ulterioară.

DEPOZITARE

- Înainte de depozitare a aparatului, curățați-l și lubrifiați lamele cu ulei de lubrifiere (11).
- Păstrați aparatul la un loc răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE

Aparat de tuns – 1 buc.

Cablu de încărcare a bateriei «USB-Type-C» – 1 buc.

Unitate de alimentare – 1 buc.

Ulei de lubrifiere – 1 buc.

Periuță pentru curățare – 1 buc.

Manual de utilizare – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.


CARACTERISTICI TEHNICE

Aparat de tuns

Acumulator reîncărcabil încorporat: Li-on 3,2 V 600 mAh


Timpul de funcționare continuă: 120 min.

Timpul de încărcare a bateriei: 120 min.

Tensiune de intrare: 5 V  1000 mA

Unitate de alimentare

Alimentare electrică: 100-240 V ~ 50 Hz 0,2 A

Tensiune de ieșire: 5 V  1000 mA



ATENȚIE! Nu utilizați acest dispozitiv lângă apă în camere de baie, duș, piscine și alte bazine de apă.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și

ROMÂNĂ

produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE *Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.*





RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ
ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

